

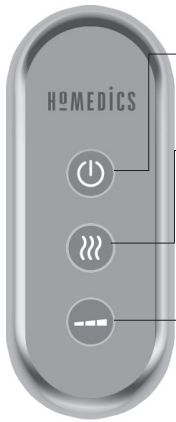


## SHIATSU DELUXE NECK & SHOULDER MASSAGER WITH HEAT

---

instruction manual

## PRODUCT FEATURES: Convenient and Portable. Perfect for use at home or in the office.



### POWER BUTTON

To turn on the massage function, press the power button once. Press a second time to switch off.

### HEAT BUTTON

For soothing heat, when massage is on, simply press the heat button and the massage nodes on the neck unit will illuminate. To deselect, press the button again and the corresponding massage nodes will stop glowing.

### SPEED CONTROL

The massager will start up at its highest speed setting. Press the speed control button during use to change the speed between the 3 settings - high, med and low.



The actual product materials and fabrics may vary from the picture shown.



Fig. 1



Fig. 2

## INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Plug adaptor into a 220-240V AC outlet and plug the receptacle end into the input jack, located along the handle of the neck massager.
2. Place massager around neck (Fig. 1) or area of back you wish to massage. Convenient straps help assist in easy positioning and intensity control (Fig.2).

### **Note: Do not use this product for more than 15 mins at a time.**

There is a 15 minute auto shut-off on this appliance for your safety. This feature should not be considered as a substitute for 'OFF'. Always remember to switch the appliance off when not in use.

## MAINTENANCE:

### **Cleaning**

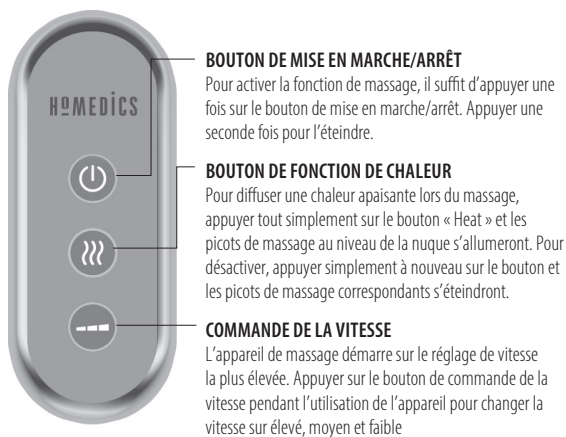
Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

### **Storage**

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT : Portable et pratique. Parfait pour une utilisation à domicile ou au bureau.



Les matériaux et les tissus du produit actuel peuvent varier de l'illustration montrée.



### MODE D'EMPLOI :

1. Brancher l'adaptateur dans une prise de courant 220-240V CA et introduire l'extrémité de la fiche dans la prise d'entrée située le long de la poignée du masseur de nuque.
2. Positionner le masseur autour de la nuque (Fig. 1) ou sur la zone du dos que vous souhaitez masser. Des sangles facilitent le positionnement et le réglage de l'intensité (Fig.2).

**Remarque : Ne pas utiliser ce produit plus de 15 minutes consécutives.**

Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes. Cette fonction ne doit pas remplacer la mise hors tension à l'aide du bouton marche/arrêt. Toujours penser à éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

### ENTRETIEN :

#### Nettoyage

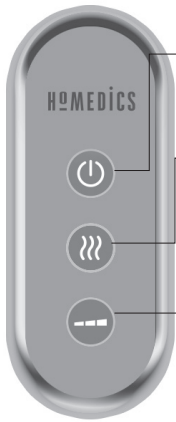
Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.

- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

#### Rangement

Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS le suspendre par le fil électrique.

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN: Bequem und tragbar. Ideal für den Einsatz zu Hause oder im Büro.



### EIN-/AUS-TASTE

Zum Einschalten der Massagefunktion drücken Sie einmal auf den NETZSCHALTER. Drücken Sie zum Ausschalten ein zweites Mal.

### WÄRME-TASTE

Für beruhigende Wärme bei der Massage drücken Sie einfach die Wärmetaste und die Massagenoppen für den Nackenbereich leuchten auf. Zum Deaktivieren drücken Sie die Taste erneut und die entsprechenden Massagenoppen glühen nicht mehr.

### GESCHWINDIGKEITSREGLER

Das Massagegerät läuft beim Einschalten mit der Einstellung der höchsten Geschwindigkeit an. Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler während der Anwendung, um unter drei Geschwindigkeiten zu wählen - hoch, mittel und niedrig.



Die tatsächlich verwendeten Materialien und Stoffe für das Produkt können von den Abbildungen abweichen.



Abb. 1



Abb. 2

## BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Stecken Sie den Adapter in eine 220-240 VAC-Steckdose und das Buchsenende in die Eingangsbuchse, die sich am Griff des Nacken-Massagegeräts befindet.
2. Legen Sie das Massagegerät um den Nacken (Abb. 1) oder auf den Rückenbereich, den Sie massieren möchten. Mit den bequemen Gurten können Sie das Gerät ganz einfach positionieren und die Intensität regeln (Abb. 2).

**Hinweis:** Dieses Gerät nicht länger als zehn Minuten pro Anwendung verwenden.

Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus. Diese Funktion sollte jedoch nicht als Ersatz für das „AUSSCHALTEN“ betrachtet werden. Denken Sie immer daran, das Gerät auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.

## WARTUNG :

### Säuberung

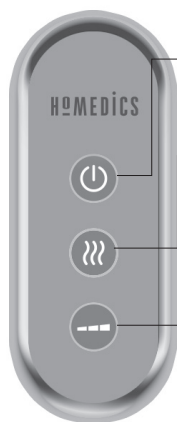
Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/ Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

### Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO: Cómodo y portátil. Perfecto tanto para casa, como para la oficina.



### BOTÓN DE ENCENDIDO

Para activar el modo de masaje, pulse el botón de encendido. Para apagarlo, vuelva a pulsarlo.

### BOTÓN DE CALOR

Si quiere aplicar calor relajante cuando esté haciendo un masaje, tan solo tiene que pulsar el botón de calor y se iluminarán los nodos de masaje en el cuello. Para dejar de seleccionarlo, vuelva a pulsar el botón y los nodos de masaje correspondientes se apagaran.

### CONTROL DE LA VELOCIDAD

El masajeador empezará a funcionar al ajuste de velocidad más alta. Para cambiar la velocidad alternando los tres ajustes (alta, media y baja), pulse el botón de control de la velocidad cuando esté encendido el masajeador.



Los materiales y tejidos usados en la fabricación del producto pueden ser diferentes a los descritos en la imagen.



Fig. 1



Fig. 2

## INSTRUCCIONES DE USO:

1. Enchufe el adaptador en una toma de 220-240 V CA y el extremo del receptáculo a la toma situada en el mango del masajeador de cuello.
2. Póngase el masajeador alrededor del cuello (Fig. 1) o en la zona de la nuca, según donde desee el masaje. Las correas existentes ayudan a colocar el aparato debidamente y controlar la intensidad (Fig.2).

### Nota: No lo use durante más de quince minutos consecutivos.

Por su propia seguridad, este aparato se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos de inactividad. No obstante, no debería recurrir a esta función en sustitución del apagado por completo. Recuerde apagar el aparato cuando no vaya a usarlo.

## MANTENIMIENTO :

### Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

### Almacén

Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO: Pratico e portatile. Ideale per l'utilizzo a casa o in ufficio.



I materiali e i tessuti del prodotto possono differire da quelli mostrati in figura.



### ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Collegare l'adattatore a una presa di alimentazione da 220-240 V CA e collegare l'estremità del ricettacolo al jack in entrata, posto lungo il manico del massaggiatore per il collo.
2. Collocare il massaggiatore attorno al collo (Fig. 1) o sulla zona della schiena che si desidera massaggiare. Delle pratiche maniglie facilitano il posizionamento e il controllo dell'intensità (Fig. 2).

**Nota: Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti consecutivamente.**

Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 15 minuti. Questa funzione non sostituisce la procedura di spegnimento manuale del prodotto. Ricordarsi sempre di spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.

### MANUTENZIONE :

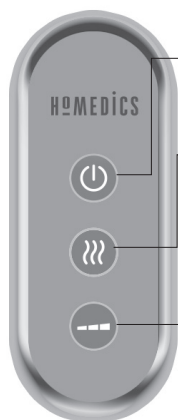
#### **Pulizia**

- Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.
- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
  - Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
  - Non pulire mai il prodotto con detersivi abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobili, solventi per vernici ecc.

#### **Conservazione**

Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO: Confortável e Portátil. Perfeito para utilização doméstica ou no escritório.



### BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Para ligar a função de massagem, pressione o botão de alimentação uma vez. Pressione uma segunda vez para desligar,

### BOTÃO DE CALOR

Para calor calmante quando a massagem estiver ligada, basta premir o botão de calor e os nós de massagem na unidade de pescoço iluminar-se-ão. Para retirar a seleção, prima o botão novamente e os nós de massagem correspondentes desligar-se-ão.

### CONTROLO VELOCIDADE

O massajador iniciará na sua definição de velocidade mais alta. Pressione o botão de controlo de velocidade durante a utilização para alterar a velocidade entre 3 definições - Elevada, média e baixa.



Os materiais e tecidos do produto podem variar da imagem mostrada.



Fig. 1



Fig. 2

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Ligue o adaptador a uma tomada de 220-240V CA e ligue a extremidade do recetáculo no jack de entrada, localizado ao longo do massajador de pescoço.
2. Coloque o massajador à volta do pescoço (Fig. 1) ou área das costas que pretende massajar. Tiras confortáveis ajudam-no no posicionamento fácil e no controlo de intensidade (Fig.2).

**Nota: Não utilize este produto durante mais de 15 minutos de cada vez.**

Existe um desligamento automático de 15 minutos neste aparelho, para sua segurança. Esta função não deve ser considerada como uma substituição de 'OFF'. Lembre-se sempre de desligar o aparelho quando não estiver em utilização.

## MANUTENÇÃO:

### Limpeza

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja suave e ligeiramente húmida.

- Evite o contacto do aparelho com água ou qualquer outro líquido.
- Não o mergulhe em nenhum líquido para o limpar.
- Para o limpar nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, limpavidros ou móveis, solventes de tinta etc.

### Armazenagem

Guarde o aparelho na sua caixa ou em lugar seguro, seco e fresco. Evite o contacto com margens afiadas ou objectos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tela. Para evitar roturas, NÃO enrole o cabo eléctrico em volta do aparelho. NÃO segure o aparelho pelo cabo.

## PRODUCTKENMERKEN: Handig en draagbaar. Perfect voor gebruik thuis of op kantoor.



De werkelijke productmaterialen en -stoffen kunnen afwijken van de getoonde afbeelding.



afb. 1



afb. 2

## GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Steek de adapter in een 220-240 V AC-stopcontact en steek het uiteinde in de ingang die zich naast het handvat van het nekmassageapparaat bevindt.
2. Plaats het massageapparaat om de nek (afb. 1) of op het gedeelte van de rug dat u wilt masseren. De handige banden helpen u om het apparaat eenvoudig te plaatsen en de intensiteit te regelen (afb. 2).

### Let op: Dit product nooit langer dan 15 minuten achter elkaar gebruiken.

Voor uw veiligheid is dit apparaat voorzien van een functie die het na 15 minuten automatisch uitschakelt. Deze functie mag niet worden beschouwd als een vervanging voor het uitschakelen van het apparaat. U dient het apparaat altijd uit te schakelen wanneer u het niet gebruikt.

## ONDERHOUD :

### Reinigen

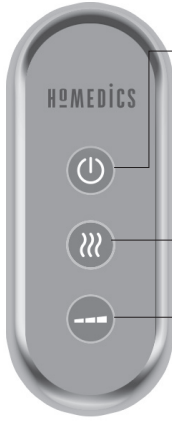
Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.

- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduuners enz.

### Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ: Kullanışlı ve Taşınabilir. Evde ve ofiste kullanım için ideal.



### GÜÇ DÜĞMESİ

Masaj fonksiyonunu açmak için güç düğmesine bir defa basın. Kapatmak için ikinci defa basın.

### ISITMA DÜĞMESİ

Rahatlatıcı ısıtma fonksiyonu için masaj modu açık durumdayken, ısıtma düğmesine basmanız yeterlidir; ardından boyun ünitesinde buna karşılık gelen masaj yumrularının ışıkları yanacaktır. Seçimi iptal etmek için, düğmeye tekrar basın; ardından karşılık gelen masaj yumrularının ışıkları sönecektir.

### HIZ KONTROLÜ

Masaj aleti en yüksek hızında çalışmaya başlayacaktır. Kullanım sırasında çalışma hızını 3 hız ayarı olan yüksek, orta ve düşük ayarlar arasında değiştirmek için hız kontrolü düğmesine basın.



Gerçek ürün malzemeleri ve kumaşları resimde gösterilenden farklı olabilir.



Şek. 1



Şek. 2

## KULLANIM TALİMATLARI:

1. Adaptörü 220-240 V AC bir prize takın ve prizli ucu boyun masaj aleti sapının hizasında bulunan giriş jakına takın.
2. Masaj aletini boyun etrafına (Şek. 1) veya arka vücut kısmının masaj yapmak istediğiniz bölgesine yerleştirin. Kullanışlı tutma yerleri kolay konumlandırma ve yoğunluk kontrolüne yardımcı olur (Şek. 2).

**Not: Bu ürünü bir defada 15 dakikadan fazla kullanmayın.**

Bu alette sizin güvenliğinizi için 15 dakikada otomatik kapanma özelliği bulunmaktadır. Bu özellik KAPAT (OFF) fonksiyonunun yerine kullanılmamalıdır. Kullanılmadığında aleti her zaman kapalı tutmayı unutmayın.

## BAKIM:

### Temizleme

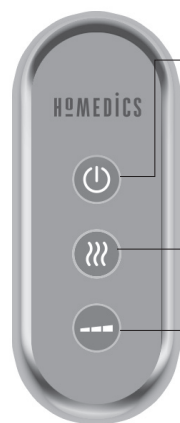
Temizlemeye başlamadan önce aygıtın fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Yalnızca yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir süngerle temizleyin.

- Asla su veya diğer sıvıların aygıtı temas etmesine izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvıya batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizlik malzemeleri, fırça, cam/eşya cilası, boya inceltici tiner gibi maddeler kullanmayın.

### Saklama

Aygıtı kutusuna veya güvenli, kuru, serin bir yere koyun. Kumaş yüzeyi delebilecek veya kesebilecek keskin kenarlı ya da sivri uçlu nesnelerin değmesine dikkat edin. Kırılmasını önlemek için, elektrik kablosunu aygıtın etrafına SARMAYIN. Aygıtı kablosundan ASMAYIN.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: Εύχρηστο και φορητό. Ιδανικό για χρήση στο σπίτι ή στο γραφείο.



### ΚΟΥΜΠΙ POWER (ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ)

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μασάζ, πατήστε μία φορά το κουμπί Power (Τροφοδοσία). Πατήστε το άλλη μια φορά για απενεργοποίησή.

### ΚΟΥΜΠΙ HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ)

Για μεγαλύτερη ανακούφιση όταν λειτουργεί το μασάζ, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη θερμότητα πατώντας το κουμπί Heat (Θέρμανση) και οι κόμβοι μασάζ στη μονάδα λαιμού θα φωτιστούν. Για να καταργήσετε την επιλογή, αρκεί να πατήσετε το κουμπί άλλη μία φορά και οι αντίστοιχοι κόμβοι μασάζ θα σταματήσουν να φωτίζονται.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η συσκευή μασάζ θα ξεκινήσει με τη μεγαλύτερη ρύθμιση ταχύτητας. Πατήστε το κουμπί έλεγχου ταχύτητας κατά τη διάρκεια της χρήσης για εναλλαγή μεταξύ των 3 ρυθμίσεων ταχύτητας - υψηλή, μεσαία και χαμηλή.



Τα υλικά και υφάσματα του πραγματικού προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που απεικονίζονται.



Σχ. 1



Σχ. 2

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Συνδέστε το μετασχηματιστή σε μια πρίζα ηλεκτρικού 220-240 V AC και συνδέστε τον ρευματοδότη στην αρσενική υποδοχή, στη λαβή του αυχένα της συσκευής μασάζ.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή μασάζ γύρω από τον αυχένα (Σχ. 1) ή γύρω από το σημείο της πλάτης όπου θέλετε να κάνει μασάζ. Εύχρηστοι ιμάντες σας βοηθούν στην εύκολη τοποθέτηση και στη ρύθμιση της έντασης (Σχ. 2).

**Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για περισσότερα από 15 λεπτά τη φορά.**

Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 15 λεπτά, για λόγους ασφαλείας. Αυτή η δυνατότητα δεν πρέπει να θεωρείται υποκατάστατο της κανονικής απενεργοποίησης της συσκευής. Πάντα να θυμάστε να σβήνετε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ :

### Καθαρισμός

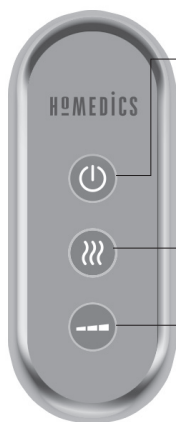
Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νωπό σφουγγάρι.

- Μην αφήνετε ποτέ νερό ή άλλα υγρά να έρχονται σε επαφή με την συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό γυαλιών / επιπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

### Αποθήκευση

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, στεγνό και κρύο μέρος. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές γωνίες ή με μυτερά αντικείμενα που μπορεί να κόψουν ή να τρυπήσουν την υφασματίνη επιφάνεια. Για να αποφύγετε ζημιά, ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο ρεύματος.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ: Удобство и портативность. Идеально подходит для использования дома и на работе.



### КНОПКА ПИТАНИЯ

Чтобы включить функцию массажа, нажмите кнопку питания один раз. Для выключения, нажмите на кнопку питания еще раз.

### КНОПКА ПОДОГРЕВА

Чтобы массаж сопровождался расслабляющим теплом, нажмите кнопку подогрева — при этом загорится подсветка на массажных головках. Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку снова и подсветка на массажных головках погаснет.

### РЕЖИМ СКОРОСТИ

Массажер начнет работу на самой высокой скорости. С помощью кнопок контроля режима скорости, вы можете ее регулировать между: Высокой, средней и низкой.



Материалы и ткани поставляемого изделия могут отличаться от представленных на иллюстрациях.



Рис. 1



Рис. 2

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Подключите адаптер к розетке сети электропитания с напряжением 220–240 В переменного тока и вставьте штекер во входной разъем, расположенный на рукоятке массажера.
2. Поместите массажер на шею (Рис. 1) или требующий массажа участок спины. Удобные ремни позволяют легко отрегулировать положение массажера и интенсивность массажа (Рис. 2).

**Примечание: Длительность непрерывного использования данного прибора не должна превышать 15 минут.**

Для обеспечения безопасности предусмотрено автоматическое отключение прибора через 15 минут работы. Эта функция не заменяет выключения прибора (OFF). Обязательно выключайте прибор, когда он не используется.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ :

### Очистка

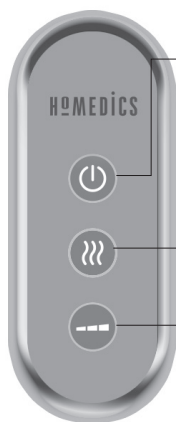
Отсоедините прибор от розетки и дайте ему остыть перед очисткой. Очищайте прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Никогда не позволяйте воде или любым другим жидкостям прийти в соприкосновение (соприкастаться) с прибором.
- Не погружайте прибор ни в какую жидкость для очистки.
- Никогда не используйте для очистки абразивные очистители, щетки, средства для полировки мебели/стекла, разбавители для краски и т.п.

### Хранение

Поместите прибор в его упаковку или в безопасное, сухое, прохладное место. Избегайте контакта с острыми углами или остроконечными предметами, которые могут разрезать или проткнуть поверхность ткани. Во избежание поломки НЕ оборачивайте провод электропитания вокруг прибора. НЕ вешайте прибор за электрический провод.

## WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU: Poręczny i przenośny. Idealny do użytku w domu lub biurze.



### PRZYCISK „POWER” (ZASILANIA)

Aby uruchomić funkcję masażu, wciśnij przycisk zasilania raz. Naciśnij jeszcze raz, aby wyłączyć urządzenie.

### PRZYCISK NAGRZEWANIA

Aby uzyskać kojące ciepło w trakcie masowania, naciśnij przycisk grzewczy. Masażery na szyję urządzenia podświetlą się. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij przycisk. Odpowiednie masażery przestaną się świecić.

### KONTROLA PRĘDKOŚCI

Masażer rozpocznie pracę na najwyższej prędkości. Naciśnij przycisk kontroli prędkości w trakcie użytkowania, aby wybrać jedno z 3 ustawień prędkości - wysoka, średnia i niska.



Materiały i tkaniny mogą w rzeczywistości odbiegać od tych widniejących na ilustracji.



Rys. 1



Rys. 2

## INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Zasilacz podłączyć do gniazda AC o mocy 220-240 V, a końcówkę wtyczki do gniazodka wejściowego umiejscowionego wzdłuż uchwyty części do masażu szyi.
2. Urządzenie do masażu nałożyć na szyję (Rys. 1) lub partię pleców, która ma być masowana. Poręczne paski ułatwiają łatwe ułożenie urządzenia i kontrolę jego napięcia (Rys.2).

### Uwaga Nie należy stosować urządzenia dłużej niż 10 minut.

Dla celów bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję samoczynnego wyłączania po 15 minutach. Funkcji tej nie należy traktować jako zamiennika funkcji „WYŁĄCZANIA”. Należy pamiętać o tym, aby zawsze wyłączyć urządzenie po zakończeniu jego użytkowania.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE :

### Czyszczenie

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od sieci i pozwolić mu ostygnąć. Produkt można czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną gąbką.

- Nie wolno pozwalać na kontakt urządzenia z wodą lub jakimkolwiek innym płynem.
- W celu wyczyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w żadnym płynie.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych myjek, szczotek, środków czyszczących do szkła/mebli, rozcieńczalników, itp.

### Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym pudełku - w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu. Nie należy pozwalać na kontakt urządzenia z ostrymi krawędziami lub przedmiotami, ponieważ mogą one rozciąć lub przedziurawić materiał. Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia. NIE WOLNO wieszać urządzenia za przewód.

## PRODUKTFUNKTIONER: Praktisk och portabel Perfekt för användning i hemmet eller på kontoret.



### STRÖMKNAPP

Tryck på strömknappen en gång för att slå på massagefunktionen. Tryck ytterligare en gång för att slå av den.

### VÄRMEKNAPP

För lindrande värme när massagen är på, trycker du bara på värmeknappen så kommer massagnoderna på halsenheten att börja lysa. För att slå av funktionen, trycker du på knappen igen så slöknar motsvarande massagenoder.

### HASTIGHETSSTYRNING

Massagefunktionen kommer att starta på den högsta hastigheten. Tryck på knappen för hastighetsstyrning under användning för att ändra hastighet mellan de tre inställningarna - hög, medium och låg.



De faktiska produktmaterialen och tygerna kan variera från vad som visas på bilden.



Fig. 1



Fig. 2

## BRUKSANVISNING:

1. Anslut adaptorn till ett 220-240V AC-uttag och anslut den andra änden till ingångsjacket, som sitter längs med handtaget på nackmasseraren.
2. Placera masseraren runt nacken (Fig. 1) eller området som du vill massera. Praktisk rem hjälper dig att enkelt positionera och kontrollera intensiteten (Fig.2).

### **OBS! Använd inte denna produkt för mer än 15 min åt gången.**

Det finns en 15 minuter automatisk avstängningsfunktion på denna enhet för din säkerhet. Denna funktion bör inte anses som en ersättning för "OFF". Kom alltid ihåg att stänga av enheten när den inte används.

## UNDERHÅLL :

### Rengöring

Stäng av enheten och låt den svalna innan rengöring. Rengör endast med en mjuk, något fuktad svamp.

- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med enheten.
- Sänk inte ner i någon vätska för att rengöra.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, glas/möbelpolish, förtunningsmedel med mera för att rengöra.

### Förvaring

Placera massageenheten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål vilka kan skära eller punktera tygtytan. För att undvika att den går sönder, linda INTE elsladden runt enheten. Låt INTE enheten hänga i elsladden.

## PRODUKTEGENSKABER: Nemt og bærbart. Perfekt til brug under hjemme eller på kontoret.



De faktiske produktmaterialer og -stoffer kan variere i forhold til det viste billede.



### BRUGSANVISNING:

1. Sæt adapteren i et 220-240V vekselstrømsstik og sæt enden af stikforbindelsen ind i jacken, som findes langs med håndtaget af nakkemassageapparatet.
2. Anbring massageapparatet rundt om din nakke (Fig. 1) eller på det område af ryggen, du ønsker at massere. Bekvemme stropper hjælper med nem positionering og intensitetskontrol (Fig. 2).

**Bemærk: Produktet må ikke benyttes i mere end 15 minutter ad gangen.**

Dette apparat slukker automatisk efter 15 minutter for din sikkerheds skyld. Denne funktion bør dog ikke anvendes i stedet for 'OFF'. Husk altid at slukke for apparatet, når det ikke er i brug.

### VEDLIGEHOLDELSE :

#### Rengøring

Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres. Må kun rengøres med en blød og let fugtig svamp.

- Apparatet må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker.
- Apparatet må ikke nedsænkes i væske for at rengøre det.
- Der må aldrig bruges slibemidler, børster, glas- / møbelpolermidler, fortynder etc. til rengøring.

#### Opbevaring

Placér apparatet i sin boks eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse objekter, som kan skære eller punktere stofoverfladen. For at undgå at den bliver ødelagt, må ledningen IKKE vikles rundt om apparatet. Apparatet må IKKE hænges op i ledningen.

## PRODUKTEGENSKAPER: Praktisk og bærbar. Perfekt for bruk i hjemmet eller på kontoret.



### PÅ-KNAPP

Trykk en gang på på-knappen for å slå på massasjefunksjonene. Trykk en andre gang for å slå av.

### VARMEKNAPP

Trykk på varmeknappen, mens massasjefunksjonen er på, for å få en lindrende varme, og lys på massasjehodene slås på. Trykk på knappen en gang til for å slå varmen av. De gjeldende massasjehodene vil da slutte å lyse.

### HASTIGHETSKONTROLL

Massasjen vil starte på høyeste hastighet. Trykk knappen for hastighetskontroll under anvendelse for endre mellom trehastigheter - høy, medium og lav.



De faktiske produktmaterialene og tekstilene kan variere fra det som vises på bildet.



Fig. 1



Fig. 2

## BRUKERVEILEDNING:

1. Plugg stikkkontakten inn i et 220-240 volts støpsel, og den andre enden inn i støpselet som befinner seg ved håndtaket til massasjeproduktet.
2. Plasser massasjeproduktet på nakken (fig. 1) eller det området på ryggen du ønsker å massere. Praktiske stropper hjelper deg med enkelt å plassere produktet og kontrollere intensiteten (fig.2).

**NB: Dette produktet må ikke brukes i mer enn 15 minutter om gangen.**

Av sikkerhetsgrunner slås apparatet automatisk av etter 15 minutter. Denne funksjonen skal ikke brukes som et alternativ for AV. Husk alltid å slå av apparatet når det ikke er i bruk.

## VEDLIKEHOL :

### Rengjøring

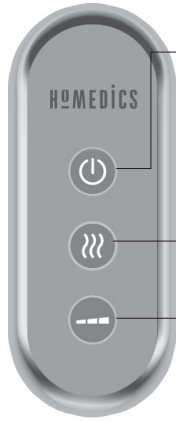
Trekk ut støpselet og la apparatet nedkjøle for rengjøring. Gjør rent kun med en myk svamp som er litt fuktig.

- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Skal ikke senkes ned i noe væske under rengjøring.
- Det må aldri brukes abrasive rensedmidler, børster, polermiddel for glass/møbel, malingstynner osv. til rengjøring.

### Lagring

Oppbevar apparatet i originalesken eller på et trygt, tørt og kjølig sted. Unngå kontakt med skarpe kanter eller spisse gjenstander som kan kutte eller henge seg fast i stoffoverflaten. For å unngå brekkasje må IKKE strømledningen vikles rundt apparatet. Enheten må IKKE henges etter strømledningen.

## TUOTTEEN OMINAISUUDET: Kätevä ja kannettava. Erinomainen käyttää kotona tai toimistossa.



### VIRTAPAINIKE

Hierontatoiminnot kytketään päälle painamalla virtapainiketta kerran. Virta sammutetaan painamalla virtapainiketta toisen kerran.

### LÄMPÖPAINIKE

Saadaksesi rentouttavaa lämpöä hieronnan aikana, paina lämpöpainiketta ja niskaosassa oleviin hierontanystyröihin syttyä valo. Kun haluat kytkeä toiminnon pois, paina painiketta uudelleen, jolloin hierontanystyröiden valo sammuu.

### NOPEUDEN SÄÄDIN

Hieronta alkaa korkeimmalla nopeudella. Nopeutta voidaan säätää käytön aikana komeen eri nopeuteen: korkea, keskitaso ja alhainen.



Todelliset tuotemateriaalit ja kankaat saattavat poiketa kuvassa näkyvistä.



kuva 1



kuva 2

## KÄYTTÖOHJEET

1. Liitä adapteri tavalliseen 220–240 V -seinäpistorasiaan ja liitä johdon toinen pää niskahierontalaitteen kahvassa olevaan vastakkeeseen.
2. Aseta hierontalaite niskan ympärille (kuva 1) tai selän ympärille, kohtaan, jota haluat hieroa. Kätevien hihnojen avulla laite on helppo asettaa kohdalleen ja hallita (kuva 2).

**Huom:** Älä käytä laitetta 15 minuuttia pidempään yhdellä kerralla.

Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi tämä laite sammuu automaattisesti 15 minuutin käytön jälkeen. Tämä ominaisuus ei korvaa laitteen pois päältä kytkemistä. Muista aina sammuttaa laite, kun se ei ole käytössä.

## KUNNOSSAPITO :

### Puhdistus

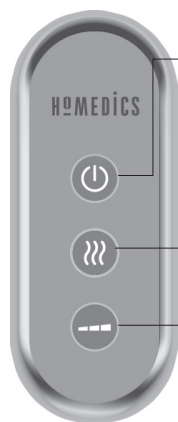
Irrota pistoke seinästä ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.

- Älä koskaan anna veden tai muiden nesteiden päästä kosketukseen laitteen kanssa.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalin ohentimia jne. puhdistukseen.

### Säilytys

Aseta laite omaan laatikkoonsa turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta terävien reunojen tai esineiden kanssa, jotka saattavat viiltää tai lävistää kankaan pinnan. Rikkoutumisen välttämiseksi ÄLÄ kääri virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

## FUNKCE PRODUKTU: Pohodlí a mobilita. Ideální pro používání doma nebo v kanceláři.



### TLAČÍTKO NAPÁJENÍ

Chcete-li zapnout masážní funkci, stiskněte jednu vypínač. Dalším stisknutím funkci vypnete.

### TLAČÍTKO TEPLA

Chcete-li doplnit masáž uklidňujícím teplem, stiskněte tlačítko tepla. Na krčním masážním polštáři se rozsvítí se masážní body. Chcete-li výběr zrušit, znovu stiskněte tlačítko. Příslušné masážní body zhasnou.

### OVLADAČ RYCHLOSTI

Masážní přístroj začne s nastavením nejvyšší rychlosti. Stisknutím tlačítka ovládání rychlosti během používání můžete měnit 3 nastavení rychlosti - vysoká, střední a nízká.



Konkrétní produkt může být vyroben z odlišných materiálů a textilií.



## NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Připojte adaptér k elektrické zásuvce 220 - 240 V~. Připojte zásuvkový konec ke vstupnímu konektoru na držadle přístroje pro krční masáž.
2. Nasadte si masážní přístroj okolo krku (obr. 1) nebo partii zad, kterou chcete masírovat. Praktické popruhy usnadňují umístění a ovládání intenzity (obr. 2).

**Poznámka: tento přístroj používejte souvisle maximálně 15 minut.**

Tento přístroj je z bezpečnostních důvodů vybaven funkcí automatického vypnutí po 15 minutách. Tato funkce nenahrazuje funkci vypínače. Nepoužívaný přístroj vždy vypněte.

## ÚDRŽBA:

### Čištění

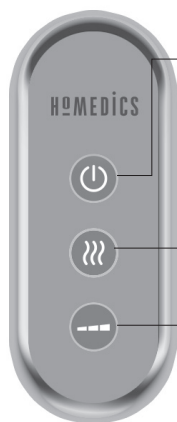
Před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky a nechte je vychladnout. K čištění používejte pouze měkkou, lehké navlhčenou houbičku.

- Dbejte na to, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Zařízení při čištění neponořujte do kapaliny.
- K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče, leštidla na sklo / nábytek, ředidlo apod.

### Skladování

Zařízení vložte do krabice a umístěte na bezpečné, suché a chladné místo. Zabráňte kontaktu s ostrými hranami nebo špičatými předměty, které by mohly proříznout nebo propíchnout tkaninu. Napájecí kabel NEOTÁČEJTE kolem zařízení, aby se nepoškodil. Jednotku NEVĚŠTE za napájecí kabel.

## A TERMÉK FUNKCIÓI: Kényelmes és hordozható. Ideális otthoni és irodai használatra.



### TÁPKAPCSOLÓ

A masszázs aktiválásához nyomja meg egyszer a tápkapcsolót. A kikapcsoláshoz nyomja meg még egyszer a gombot.

### MELEGÍTÉS GOMB

Ha a masszázs mellett megnyugtató meleget is szeretne érezni, csak nyomja meg a melegítés gombot, és a nyakrésznél lévő világítás bekapcsol. A melegítési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot, és a világítás kikapcsol.

### SEBESSÉGVEZÉRLŐ

A masszírozó a legmagasabb sebességfokozatban indul. Nyomja meg a sebességvezérlő gombot használat közben a 3 sebességfokozat (magas, közepes és alacsony) közötti átváltáshoz.



A termék tényleges anyagai és szövevei eltérhetnek a képen láthatóktól.



1. ábra



2. ábra

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. Csatlakoztassa az adaptert egy 220-240 V-os konnektorhoz, és dugja a terminált a nyakmasszírozó fogantyújánál lévő bemenetbe.
2. Helyezze a masszírozót a nyakára (1. ábra) vagy a hát masszírozni kívánt területére. A kényelmes szíjak segítenek az egyszerű elhelyezésben és az intenzitás vezérlésében (2. ábra).

**Megjegyzés: A terméket ne használja egyhuzamban 15 percnél hosszabb ideig.**

Biztonsága érdekében a készülék 15 perc használat után automatikusan kikapcsol. Ez a funkció nem alkalmas a kikapcsolás kiváltására. Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha már nem használja.

## KARBANTARTÁS:

### Tisztítás

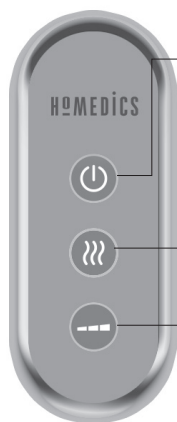
Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt. Puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.

- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érjen a készülékhez.
- Ne merítse bele folyadékokba a tisztításához.
- Soha ne használjon súrolószereket, keféket, üveg-/bútorfényezőt, hígítót stb. a tisztításhoz.

### Tárolás

A készüléket tegye dobozába, vagy egy biztonságos, száraz, hűvös helyre. Kerülje az érintkezését éles vagy hegyes tárgyakkal, amik elvághatják vagy kilyukaszthatják a szövetfelületet. A kábeltörés elkerülése érdekében NE tekerje a tápkábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

## VLASTNOSTI PRODUKTU: Je pohodlný a prenosný. Vhodný pre používanie doma, alebo v kancelárii.



### VYPÍNAČ

Masážna funkcia sa zapína jedným stlačením vypínača. Opakovaným stlačením sa vypne.

### TLAČIDLO VYHRIEVANIA

Pre upokojujúce teplo počas masáže stačí stlačiť tlačidlo vyhrievania a masážne výstupky na pomôcke na masírovanie krku sa rozsvietia. Vypnete ho opakovaným stlačením tlačidla a príslušné masážne výstupky zhasnú.

### NASTAVENIE RÝCHLOSTI

Masážny prístroj bude mať po zapnutí najvyššiu rýchlosť. Počas jeho používania sa stlačením tlačidla ovládania rýchlosti dajú nastaviť 3 rôzne rýchlosti: vysoká, stredná a nízka.



Skutočné materiály a textilie produktu sa môžu odlišovať od ilustračného obrázku.



Obr. 1



Obr. 2

## POKYNY NA POUŽITIE:

1. Adaptér zasuňte do sieťovej zásuvky so striedavým napätím 220 – 240 V a výstupný kolík zasuňte do zdierky, umiestnenej v blízkosti popruhu na uchytanie masážnej pomôcky na krk.
2. Masážnu pomôcku si založite na krk (Obr. 1) alebo na miesto na chrbte, ktoré si chcete masírovať. Pohodlné popruhy vám pomôžu pri zmene polohy a ovládaní intenzity (Obr. 2).

### Poznámka: Túto pomôcku nepoužívajte dlhšie než 15 minút naraz.

Táto pomôcka z dôvodu bezpečnosti obsahuje funkciu automatického vypnutia po 15 minútach. Táto funkcia sa nesmie používať namiesto vypnutia. Keď masážnu pomôcku nepoužívate, vždy ju vypnite.

## ÚDRŽBA:

### Čistenie

Odpojte zariadenie a nechajte ho pred čistením vychladnúť. Na čistenie používajte iba mäkkú, jemne navlhčenú špongiu.

- Zabráňte kontaktu vody alebo akýchkoľvek iných tekutín so zariadením.
- Pri čistení neponárajte zariadenie do žiadnej tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiace prípravky na sklo ani nábytok, riedidlá a podobne.

### Skladovanie

Uložte zariadenie do škatule na bezpečné suché a chladné miesto. Zabráňte kontaktu s ostrými okrajmi alebo špicatými predmetmi, ktoré by mohli prerezať alebo prederaviť látkový povrch. Napájací kábel NIKDY neomotávjajte okolo zariadenia, aby sa zabránilo jeho zalomeniu. NEVEŠAJTE jednotku za kábel.

# HOMEDICS®

LEADERS IN HEALTH & WELLBEING



Distributed in the UK by: FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK  
EU Importer: FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin 2, Ireland  
Customer Support: +44(0) 1732 378557 | [support@homedics.co.uk](mailto:support@homedics.co.uk)

IB-NMS620HEU-0821-03